
Ассамблея государств-участников

Distr.: General
6 August 2004
RUSSIAN
Original: English

Третья сессия

Гаага

6-10 сентября 2004 года

**Предложение Суда по дополнительному пункту повестки дня: защита
наименования «Международный уголовный суд»**

Записка Секретариата

Секретариат Ассамблеи государств-участников получил сообщение от Секретаря, который после консультаций с Президиумом Международного уголовного суда просит в соответствии с правилом 12 Правил процедуры Ассамблеи включить в качестве дополнительного пункта повестки дня третьей сессии Ассамблеи предложение о защите наименования «Международный уголовный суд».

Защита официального наименования «Международный уголовный суд» и соответствующего сокращения

1. Наименование «Международный уголовный суд» было официально закреплено в Римском статуте Международного уголовного суда, хотя эмблема и печать Суда пока еще не приняты. Несмотря на принятие наименования Суда, никакого официального механизма, защищающего это наименование и соответствующее сокращение – МУС (ICC-CPI¹), пока еще не существует.
2. Суд уже отметил растущие масштабы несанкционированного использования наименования «Международный уголовный суд» или МУС (ICC-CPI) частными лицами или обществами, находящимися на территории государств-участников. Таким образом, весьма желательно, чтобы государства-участники приняли меры по защите наименования Суда от злоупотреблений.
3. Ввиду важности защиты от злоупотреблений официального наименования Суда и соответствующей аббревиатуры, предлагается, чтобы Ассамблея приняла резолюцию, рекомендующую всем государствам-участникам принять на национальном уровне законодательные меры с целью предупреждения использования частными лицами или обществами кроме тех, которым Ассамблея или Суд предоставят соответствующее право, наименования «Международный уголовный суд» или аббревиатуры «МУС» (ICC-CPI), в частности в коммерческих целях, например в товарных знаках, на этикетках, в названиях доменов или любым другим аналогичным способом.
4. Предполагаемое расширение масштабов деятельности Суда может привести к более широкому несанкционированному использованию его наименования. В этой связи Ассамблее рекомендуется рассмотреть и принять прилагаемый проект резолюции.
5. Резолюция Ассамблеи государств-участников, направленная на защиту полного наименования Суда и соответствующей аббревиатуры, будет приниматься с учетом необходимости аналогичной защиты эмблемы, печати и/или флага после того, как они будут приняты.
6. Предложенная выше процедура аналогична процедуре, которую использует Организация Объединенных Наций для защиты своих наименования, эмблемы и флага. В качестве альтернативы можно было бы принять международный протокол, который должны подписать государства-участники, однако такая процедура является значительно более сложной.

¹ Если сокращение «МУС» уже широко используется другими организациями, то сокращение «ICC-CPI» в основном используется в рамках Международного уголовного суда.

Проект резолюции

Защита официального наименования Международного уголовного суда и соответствующей аббревиатуры

«Ассамблея государств-участников Римского статута Международного уголовного суда,

считая необходимым защитить наименование Международного уголовного суда и соответствующую аббревиатуру,

памятуя о том, что следует обеспечить аналогичную защиту эмблемы, логотипа, печати, флага или отличительных знаков, принятых Ассамблеей или Судом,

рекомендует:

1. чтобы государства-участники Римского статута Международного уголовного суда, чье законодательство, возможно, не является адекватным, приняли такие меры или рекомендовали своим законодательным или соответствующим правительственным органам принять законодательные или другие соответствующие меры, которые могут оказаться необходимыми для предупреждения использования частными лицами или обществами кроме тех, которым Ассамблея или Суд предоставили соответствующие право, наименования «Международный уголовный суд» и соответствующей аббревиатуры посредством использования начальных букв слов, входящих в его наименование (МУС), в частности в коммерческих целях, например в товарных знаках, на этикетках, в названиях доменов или каким-либо другим аналогичным способом;
2. чтобы такие меры были приняты как можно быстрее, но в любом случае не позднее, чем через два года со дня принятия настоящей резолюции;
3. чтобы до принятия любых таких мер на своей территории каждое государство-участник всячески стремилось обеспечить защиту полного и сокращенного наименования Международного уголовного суда с целью предупреждения любого использования наименования и соответствующей аббревиатуры без санкции Ассамблеи или Суда, в частности в коммерческих целях, например в товарных знаках, на этикетках, в названиях доменов или каким-либо другим аналогичным способом;
4. чтобы вышеупомянутые меры были приняты каждым государством-участником также в отношении эмблемы, логотипа, печати, флага или отличительных знаков, принятых Ассамблеей или Судом.

--- 0 ---